

Accordo settoriale per l'attuazione dell'articolo 8 e dell'articolo 27, paragrafo 1, lettera f OPSR

tra

Cercle déchets, gruppo di specialisti per i rifiuti e le risorse dell'UFAM, dei Cantoni e del Principato del Liechtenstein, all'indirizzo dell'Ufficio delle acque e dei rifiuti del Cantone di Berna, Reiterstrasse 11, 3011 Berna (*associazione in fase di fondazione*)
rappresentati rispettivamente da Martin Moser, presidente/capogruppo, e Thierry Pralong, vicepresidente/suppl. capogruppo

- qui di seguito Cercle déchets -

e

Gestione dei rifiuti e delle materie prime Oml, all'indirizzo Riciclaggio Formazione Svizzera R-Suisse, Lindstrasse 27, casella postale 2212, 8401 Winterthur (*associazione in fase di fondazione*)
rappresentata dai copresidenti Laurent Audergon e Patrik Geisselhardt

- qui di seguito Oml R+MP -

Preambolo

Sulla base della legge sulla protezione dell'ambiente¹ (LPAmb), il Consiglio federale ha adottato l'ordinanza sui rifiuti² (OPSR), il cui articolo 8 stabilisce che la Confederazione e i Cantoni, come pure le organizzazioni del lavoro, provvedano affinché lo stato della tecnica venga impartito nella formazione e/o nel perfezionamento delle persone impegnate in attività di smaltimento dei rifiuti. Inoltre, ai sensi dell'art. 27 cpv. 1 lett. f OPSR, i/le proprietari/e di impianti di smaltimento dei rifiuti devono assicurarsi, su richiesta dell'autorità, che essi e i/le loro collaboratori/-trici dispongano delle conoscenze tecniche necessarie per un funzionamento professionale degli impianti e devono presentare i relativi certificati di formazione e/o perfezionamento professionale. Mentre le condizioni quadro per la gestione dei rifiuti in tutta la Svizzera sono stabilite a livello federale, sono i Cantoni a integrare, interpretare e attuare queste condizioni sul proprio territorio. In particolare, le autorità cantonali d'esecuzione sono anche responsabili di valutare se determinati corsi di formazione e di perfezionamento dimostrano l'acquisizione delle competenze necessarie per il buon funzionamento di un impianto ai sensi dell'articolo 27 capoverso 1 lettera f OPSR.

¹ Legge federale sulla protezione dell'ambiente del 7 ottobre 1983; RS 814.01.

² Ordinanza del 4 dicembre 2015 sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti; RS 814.600.1.

Il Cercle Déchets comprende gli uffici per lo smaltimento dei rifiuti dei Cantoni e del Principato del Liechtenstein nonché la divisione Rifiuti e materie prime dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM). I suoi obiettivi sono di contribuire a creare le condizioni quadro per un'economia attenta ai rifiuti e all'uso efficiente delle risorse e di garantire lo scambio e il flusso di informazioni tra i Cantoni stessi e con l'UFAM. A tal fine, deve tener conto del fatto che il settore della gestione dei rifiuti in Svizzera non si sviluppa lungo i confini cantonali e che sia le azioni che le misure devono essere valutate a livello nazionale.

L'Oml R+MP riunisce le più importanti associazioni dell'industria dei rifiuti e delle materie prime in Svizzera. Il suo obiettivo è quello di presentare in modo trasparente le offerte di formazione di base e di perfezionamento esistenti ai numerosi soggetti interessati e di coordinare le offerte esistenti per sfruttare le sinergie e integrarle ove necessario.

Il Cercle Déchets e l'Oml R+MP, d'intesa con i Cantoni, si sforzano di sviluppare un'intesa comune a livello nazionale su come deve essere fornita la prova delle conoscenze tecniche necessarie per il corretto funzionamento di un impianto ai sensi dell'art. 27 cpv. 1 lett. f OPSR.

Con questo accordo settoriale, i Cantoni intendono evitare differenze cantonali nell'attuazione e, al contempo, risolvere congiuntamente un compito assegnato dal LPAmb e dall'OPSR in modo efficace ed efficiente.

L'obiettivo è anche quello di ridurre al minimo gli sforzi richiesti dai Cantoni e dai proprietari di impianti di smaltimento per l'attuazione dell'art. 8 e dell'art. 27 cpv. 1 lett. f OPSR.

Con questo accordo, le associazioni associate Oml R+MP vogliono offrire una soluzione " dal settore per il settore" con una formazione accessibile e orientata alla pratica.

In questo contesto, essi concludono il seguente accordo settoriale:

1. Oggetto

Il presente accordo stabilisce i criteri che i corsi di formazione di base e i corsi di perfezionamento devono soddisfare per poter essere completati al fine di attestare l'esistenza delle conoscenze tecniche necessarie al buon funzionamento di un impianto ai sensi dell'art. 27 cpv. 1 lett. f OPSR (di seguito "formazione riconosciuta") e le condizioni che devono essere soddisfatte affinché la formazione riconosciuta mantenga il suo status.

2. Adesione dei cantoni

Il Cercle déchets e l'Oml R+MP riconoscono che il Cercle déchets non può vincolare gli altri Cantoni e che questo accordo diventa valido solo per ciascuno dei Cantoni (e per il Principato del Liechtenstein) con una dichiarazione individuale di adesione.

L'adesione si ottiene con una semplice dichiarazione del Cantone al Comitato del Cercle déchets, che informa il Comitato direttivo. Un Cantone può revocare la propria adesione alla fine di un anno civile, anche con una semplice dichiarazione al Comitato del Cercle Déchets.

Con la loro adesione valida al presente accordo, i Cantoni si impegnano ad accettare i corsi di formazione riconosciuti dal Comitato direttivo secondo il presente accordo come prova dell'acquisizione delle conoscenze specialistiche necessarie per il buon funzionamento di un impianto ai sensi dell'art. 27 cpv. 1 lett. f OPSER e ad esercitare i diritti loro concessi nel presente accordo.

Tutti i Cantoni aderenti validi (di seguito denominati "Cantoni aderenti") sono elencati nell'allegato 1 e sono costantemente aggiornati. L'elenco più recente è pubblicato anche sul sito web di Oml R+MP. (www.rifiuto-materia-prima.ch/).

3. Formazioni riconosciute e certificazione delle necessarie conoscenze tecniche

3.1 Generalità

I corsi di formazione riconosciuti ai sensi del presente accordo sono i corsi di formazione di base e/o i corsi di formazione continua elencati nell'allegato 2. Il completamento di un corso di formazione riconosciuto è considerato come prova delle conoscenze tecniche richieste.

I corsi di formazione riconosciuti sono pubblicati sul sito web di Oml R+MP (www.rifiuto-materia-prima.ch/). I Cantoni sono inoltre informati direttamente dal Cercle déchets.

Il Cercle déchets e i singoli membri dell'Oml R+MP si impegnano a riunire le offerte esistenti, sfruttando le sinergie e ampliando il più possibile la gamma di prodotti e servizi. Gli/le organizzatori/-trici di corsi di formazione riconosciuti continueranno a presentarsi autonomamente.

Le parti concordano che non è prevista l'esclusiva di tale formazione. In particolare, i Cantoni sono liberi di prendere in considerazione altri corsi di formazione nell'ambito dell'art. 27 cpv. 1 lett. f OPSER.

3.2 Procedura di riconoscimento e verifica delle condizioni richieste per il riconoscimento

Le diverse fasi della procedura di riconoscimento sono definite nell'allegato 3. Il presente allegato definisce inoltre i criteri per il mantenimento del riconoscimento e le procedure per il loro controllo.

3.3 Tipi d'impianto e funzioni (matrice), documentazione delle conoscenze tecniche del personale d'impianto.

L'allegato 2 contiene la matrice dei tipi d'impianti di trattamento dei rifiuti e le loro funzioni. In linea di principio, almeno il/la responsabile di un nuovo impianto di gestione dei rifiuti e il/la suo/sua sostituto/a devono aver completato una formazione riconosciuta per l'impianto in questione. Il Comitato direttivo stabilisce come ciò possa essere dimostrato mediante un certificato di esperienza pratica per impianti che sono in funzione da molti anni senza grandi reclami/rivendicazioni.

La persona responsabile del funzionamento dell'impianto dei rifiuti documenta il livello di formazione di base e/o continua del suo personale per quanto riguarda le conoscenze specialistiche necessarie per il corretto funzionamento della struttura. Ciò può essere basato su una formazione esterna e/o interna di base e/o di perfezionamento, che non deve essere necessariamente riconosciuta ai sensi del presente accordo. La certificazione dell'esperienza pratica è possibile per i dipendenti meritevoli con molti anni di attività.

4. Comitato direttivo

4.1 Generalità

Il Cercle déchets e l'Oml R+MP hanno istituito un comitato direttivo.

Il comitato direttivo è composto da un massimo di undici membri. Esso è composto da un massimo di cinque rappresentanti regionali del Cercle déchets (stabilito dalla Commissione del Cercle Déchets), da un massimo di cinque rappresentanti dell'Oml R+MP (stabilito dall'Oml R+MP) e da un rappresentante dell'UFAM (stabilito dall'UFAM).

Il Comitato direttivo si costituisce e nomina un presidente tra i suoi membri. Prende le sue decisioni fondamentalmente per consenso e all'unanimità. In caso di disaccordo, una risoluzione può essere sottoposta al Comitato Esecutivo del Cercle déchets per la decisione.

L'Oml R+MP fornisce la segreteria del Comitato direttivo.

4.2 Compiti

Il Comitato direttivo ha i seguenti compiti:

- Riconoscimento di un corso di formazione di base e/o di perfezionamento esistente come corso di formazione riconosciuto ai sensi del presente accordo, su richiesta dell'Oml R+MP o di un cantone
- Revoca del riconoscimento di un corso di formazione di base e/o di perfezionamento esistente su richiesta dell'Oml R+MP o di un cantone.
- Fissazione dei requisiti per i corsi di formazione riconosciuti in termini di criteri di qualità o contenuti, su richiesta dell'Oml R+MP o di un cantone
- Commissione per l'esame preliminare di una domanda di riconoscimento di nuovi corsi di formazione di base e/o di perfezionamento dell'UFAM e della Commissione del Cercle déchets
- Aggiornamento dell'elenco dei cantoni membri
- Aggiornamento dell'attuale elenco dei corsi di formazione di base e/o continua riconosciuti
- Informazione della Confederazione, dei Cantoni, dell'industria e del pubblico sulle attività del Comitato direttivo

5. Entrata in vigore

Il presente accordo entra in vigore all'atto della firma.

6. Modifiche e aggiunte all'accordo

Le modifiche e/o aggiunte al presente Accordo e ai suoi allegati sono valide solo se effettuate per iscritto.

7. Possibilità di recesso e nuovo accordo

Ciascuna delle parti può recedere dal presente accordo alla fine di un anno civile con un preavviso di un anno. In tal caso, le parti avvieranno a tempo debito negoziati congiunti su un nuovo accordo che subentri al presente accordo senza interruzioni.



I Cantoni aderenti partecipano tempestivamente alle trattative per un nuovo accordo o per una proroga del presente accordo.

8. Data e firme:

Berna, 29 ottobre 2020

Cercle Déchets

(associazione in fase di fondazione)





Martin Moser Thierry Pralong

Zurigo, 28 ottobre 2020

Oml Gestione dei rifiuti e delle materie prime

(associazione in fase di fondazione)



Laurent Audergon Patrik Geisselhardt

Allegato 1: Elenco dei cantoni membri

Stato: [Date]

Cantone	Data d'adesione
[...]	[...]
[...]	[...]

Modello dichiarazione d'adesione:

Al comitato direttivo del Cercle déchets

**Dichiarazione d'adesione
all'accordo settoriale
sull'attuazione dell'art. 8 e dell'art. 27 par. 1 lett. f dell'OPSR**

Il Cantone

con la presente dichiara la sua adesione all'accordo quadro tra il Cercle déchets e l'Oml
«Gestione dei rifiuti e delle materie prime» del **xx** 2020, ai sensi del loro articolo 2 cpv. 1.

Il Cantone può revocare la sua adesione alla fine di ogni anno civile, con una semplice
dichiarazione al comitato direttivo del Cercle déchets.

Con tale adesione, il Cantone si dichiara d'accordo ad accettare i corsi di formazione
riconosciuti dal comitato direttivo conformemente all'accordo quadro come prova
dell'esistenza delle conoscenze specialistiche necessarie per l'esercizio professionale di un
impianto ai sensi dell'art. 27 cpv. 1 lett. f dell'OPSR. Con riserva dei diritti concessi al Cantone
nell'accordo quadro.

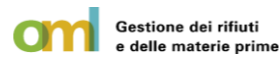
L'adesione non comporta nessun costo per il Cantone.

Luogo, data: _____

Unità organizzativa, firme giuridicamente vincolanti:

Allegato 2: Formazione riconosciuta di base e/o continua | Matrice tipi d'impianti e funzioni

Matrice 'tipi d'impianti e regioni' per responsabili delle operazioni + vice e decisori competenti in materia di rifiuti.



Codice colore per le formazioni di base e continua:
 ■ iconocoluta ed dispiegata
 ■ iconocoluta con condizionale OPPURE sviluppo ulteriore pianificato
 ■ non iconocoluta OPPURE inesistente

Stato al 26.10.2020

IST-Zustand D-CH SOLL-Zustand D-CH ÉTAT ACTUEL CH-R ÉTAT VISÉ CH-R STATO EFFETTIVO TI STATO PREVISTO TI GAP CH-Te GAP CH-F GAP TI

Tipi di impianto di trattamento dei rifiuti con obbligo di formazione secondo OPSR	Codici possibili (non esaustivi)		IST-Zustand		SOLL-Zustand		Situation ACTUELLE		Situation VISÉE		Situation EFFETTIVA		Situation PREVISTA		ANALISI DIE GAP CH-Te	ANALISI DIE GAP CH-F	ANALISI DIE GAP TI
	Valorizzazione	Nessuna valorizzazione	Betriebsverantwortlicher und Stv.	Dauer [T]	Betriebsverantwortlicher und Stv.	Dauer [T]	Responsable d'exploitation et adjoint	Durée [j]	Responsable d'exploitation et adjoint	Durée [j]	Responsable delle operazioni e vice	Durata [g]	Responsable delle operazioni e vice	Durata [g]	Necessità d'azione	Necessità d'azione	Necessità d'azione
Impianti di riciclaggio di veicoli fuori uso	R4, R152, R153		Fachbewilligung Kältemittel. Teilw. VSA-Kurs "Betrieb+Unterhalt von Abwassertankanlagenanlagen F1" 1T. Interne Kurse und Instruktionen 1T / Jahr	1-2	Fachbewilligung Kältemittel. VSA-Kurs "Betrieb+Unterhalt von Abwassertankanlagenanlagen F1" 1T. Interne Kurse und Instruktionen 1T / Jahr. FEHLT: 2 T systematische Schulung Gesetzgebung und Sonderabfälle	3-4	Permis pour utilisation fluides frigorigènes. Partiellement cours VSA "Exploitation-entretien des installations des prétraitement des eaux usées F1" 1j. Cours et instructions internes 1 j / an	1-2	Permis pour utilisation fluides frigorigènes. Partiellement cours VSA "Exploitation-entretien des installations des prétraitement des eaux usées F1" 1j. Cours et instructions internes 1 j / an MANQUE: 2 j formation systématique / législation et déchets spéciaux	3-4	Permesso per l'uso di refrigeranti. Parzialmente corso VSA "Funzionamento+Manutenzione degli impianti di pretrattamento delle acque reflue F1" 1 g. Corsi interni e istruzioni 1 g / anno	1-2	Permesso per l'uso di refrigeranti. Corso VSA "Funzionamento+Manutenzione degli impianti di pretrattamento delle acque reflue F1" 1 g. Corsi interni e istruzioni 1 g / anno MANCANZA: 2 g di formazione sistematica sulla legislazione e i rifiuti speciali.	3-4	Sistemizzare + completare con la legislazione e i rifiuti speciali	Sistemizzare + completare con la legislazione e i rifiuti speciali	Sistemizzare + completare con la legislazione e i rifiuti speciali
Impianti di smaltimento di pneumatici usati	R3, R152, R153		evtl. WB für Reifenfachleute (BP mit EFA), swisspneu Interne Kurse und Instruktionen 1T / Jahr	1-2	Module H4+H7 der WB für Reifenfachleute (BP mit EFA) inkl. VVEA, swisspneu Interne Kurse und Instruktionen 1T / Jahr	2-3	evtl. form. continue pour praticien/en pneumatiques (EP avec BF), swisspneu Cours et instructions internes 1 j / an	1-2	Modules H4 et H7 de la form. continue pour praticien/en pneumatiques (EP avec BF) incl. OLED, swisspneu Cours et instructions internes 1 j / an	2-3	evtl. formazione continua per ille professioniste del pneumatico (EP con APF), swisspneu Corsi e istruzioni interne 1 g / anno.	1-2	Moduli H4 e H7 del corso di formazione continua per ille professioniste del pneumatico (EP con APF) incl. OPSR, swisspneu Corsi e istruzioni interne 1 g / anno	2-3	Sistemizzare + completare con la legislazione	Sistemizzare + completare con la legislazione	Sistemizzare + completare con la legislazione
NUOVO! Impianti di riciclaggio di batterie agli ioni di litio	R4, R3, R15, R103		nicht abschliessen! abgeklärt nichts bzw. zu lang / Holzwerkführkurs 15 T auf d. bzw. 19 T auf d	0 (-15)	3 T-Kurs für das Betriebspersonal von Holzwerkzeugen und Wärmesetzen (NEU, zuerst nur auf d)	3	Rien ou trop long / formation pour exploitant chauffier de 19 j en l'esp. 19 j en d	0 (-19)	Cours de 3 pour le personnel exploitation des centrales de chauffage au bois et des réseaux de chaleur (NOUVEAU, mais seulement en allemand pour l'instant)	3	Non ancora definitivamente chiarito. Niente o troppo lungo / formazione come gestore di impianti di riscaldamento 15 g in CH-Te o 19 g in CH-F	0 (-15) / 0 (-19)	Corso di 3 g per il personale operativo di impianti di riscaldamento a legna e reti di riscaldamento (NOVITA! Ma solo in tedesco per il momento)	3	marginale, tranne che per la diffusione in F evtl. in i	Per il momento non è prevista la diffusione del corso CH-Te in F. Evtl. copertura (parziale) da parte di CAS CAD (lateriscaldamenti) HEID-VD.	Seguito del corso in CH-Te o CH-F, OPPURE evtl. diffusione nel TI
Impianti di inoneramento del legno usato (impianti di combustione del legno usato) / Impianti di combustione degli scarti di legno	R103		15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer	15	15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer mit starkem VVEA-Bezug	15	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier	19	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier avec référencement marqué à TOLED	19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento	15-19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento con un forte riferimento agli OPSR	15-19	marginale	Completamento con OPSR della formazione del Laboratorio des Processus Thermiques HEIG-VD	Seguito del corso in CH-Te o CH-F
Impianti di inoneramento di rifiuti speciali	D102		15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer	15	15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer mit starkem VVEA-Bezug	15	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier	19	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier avec référencement marqué à TOLED	19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento	15-19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento con un forte riferimento agli OPSR	15-19	marginale	Completamento con OPSR della formazione del Laboratorio des Processus Thermiques HEIG-VD	Seguito del corso in CH-Te o CH-F
Impianti di trattamento dei rifiuti speciali (→ richiesta una formazione speciale in chimica)	R4, R152, R153		Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE Interne Kurse und Instruktionen (auch für VSMR) 2 T / Jahr	2	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE Interne Kurse und Instruktionen (auch für VSMR) 2 T / Jahr (siehe auch Altschrottrecyclinganlagen)	2	Cours et instructions internes (également pour le VSMR) 2 j / an	2	Cours et instructions internes (également pour VSMR) 2 j / an (cf. aussi instal. de recyclage des vieux métaux)	2	Corsi interni e istruzioni (anche per VSMR) 2 g / anno (cf. anche impianti di riciclaggio di metalli usati)	2	Corsi interni e istruzioni (anche per VSMR) 2 g / anno (cf. anche impianti di riciclaggio di metalli usati)	2	Completamento con OPSR (in modo integrato) auspicabile, invece di una soluzione con l'estero	non necessario	non necessario
Impianti di riciclaggio di rottami elettronici	R4, R152, R153		Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti (CB+CS 6 g), AFSIT	6	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	diffusione nel TI prevista
Accielerie	R4		Interne Kurse und Instruktionen (auch für VSMR) 2 T / Jahr	2	Interne Kurse und Instruktionen (auch für VSMR) 2 T / Jahr (siehe auch Altschrottrecyclinganlagen)	2	Cours et instructions internes (également pour le VSMR) 2 j / an	2	Cours et instructions internes (également pour VSMR) 2 j / an (cf. aussi instal. de recyclage des vieux métaux)	2	Corsi interni e istruzioni (anche per VSMR) 2 g / anno (cf. anche impianti di riciclaggio di metalli usati)	2	Corsi interni e istruzioni (anche per VSMR) 2 g / anno (cf. anche impianti di riciclaggio di metalli usati)	2	Completamento con OPSR (in modo integrato) auspicabile, invece di una soluzione con l'estero	non necessario	non necessario
Impianti di riciclaggio di carta	R152, R153		Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE Interne Kurse und Instruktionen 2-3 T / Jahr	2-3	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE Interne Kurse und Instruktionen + 1 T Komplement bzgl. Gesetzgebung	3-4	Cours et instructions internes 2-3 j / an	2-3	Cours et instructions internes 2-3 j / an + 1 T complément en matière de législation.	3-4	Corsi e istruzioni interne 2-3 g / anno	2-3	Corsi interni e istruzioni 2-3 g / anno + 1 g completamento legislazione	3-4	Sistemizzare + completare con la legislazione	non necessario	non necessario
Fabbrica di carta usata	R3		Interne Kurse und Instruktionen 2-3 T / Jahr	2-3	Interne Kurse und Instruktionen + 1 T Komplement bzgl. Gesetzgebung	3-4	Cours et instructions internes 2-3 j / an	2-3	Cours et instructions internes 2-3 j / an + 1 T complément en matière de législation.	3-4	Corsi e istruzioni interne 2-3 g / anno	2-3	Corsi interni e istruzioni 2-3 g / anno + 1 g completamento legislazione	3-4	Sistemizzare + completare con la legislazione	non necessario	non necessario
Impianti di trattamento di rifiuti di legno	R152, R153, R160		Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti (CB+CS 6 g), AFSIT	6	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	diffusione nel TI prevista
Impianti per il trattamento di rifiuti edili contaminati (ad es. lavaggio del suolo)	R5	D9	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE + 1 bis 2 Vertiefung ODER periodische technische Erfahrungsaustausche [NEU]	7-8 oder 6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT, + 1 à 2 jours approfondissement OU BIEN échange périodique d'expérience spécialisée [NOUVEAU]	7-8 ou 6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti (CB+CS 6 g), AFSIT + 1 o 2 g di approfondimento OPPURE periodici scambi di esperienze tecniche [NOUVOV]	7-8 o 6	Completamento previsto	Completamento previsto	à seconda dello sviluppo e delle esigenze locali OPPURE con seguito del corso / scambio di esperienze in CH-Te o CH-F
Impianti di trattamento di rifiuti edili	R5, R153, R160	D153, D160	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti (CB+CS 6 g), AFSIT	6	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	diffusione nel TI prevista
Impianti di selezione di rifiuti edili ingombranti	R153, R160	D153, D160	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti (CB+CS 6 g), AFSIT	6	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	diffusione nel TI prevista
Impianti di selezione per rifiuti I+A	R3, R5, R153		Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti (CB+CS 6 g), AFSIT	6	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	diffusione nel TI prevista
Impianti di trattamento di rifiuti stradali	R5, R160	D9, D153, D160	Teils im Lehrgang Rohstoffaufbereiter (nur auf deutsch)	10-28	Integrationspotential mit bestehenden Kursen ausnutzen mit Aufbau eines spezifischen Teils (evtl. Koordination Rohstoffaufbereiter mit advk)	?	Partiellement traité dans la formation Rohstoffaufbereiter (uniquement en allemand)	10-28	Exploiter le potentiel d'intégration avec des cours existants avec mise sur pied d'une partie spécifique (évtl. coordin. entre Rohstoffaufbereiter à mettre en place en 1 et advk)	?	Parzialmente coperto nel corso Rohstoffaufbereiter (solo in tedesco)	10-28	Strutturare il potenziale di integrazione con i corsi esistenti, con lo sviluppo di parti specifiche (evtl. coordinazione Rohstoffaufbereiter auf d/it) con advk	?	Sistemizzare + legislazione	(inesistente)	Seguito dei corsi in CH-Te o CH-F
Veicoli aspiranti mobili	R5, R160	D9, D153, D160	Überbetriebliche Kurse des Ausbildungsdachverband der Kanalunterhaltsbranche (advk)	6-8	Überbetriebliche Kurse des Ausbildungsdachverband der Kanalunterhaltsbranche (advk)	6-8	Cours interentreprises de la branche d'entretien des canalisations (advk)	6-8	Cours interentreprises de la branche d'entretien des canalisations (advk)	6-8	Corsi interaziendali del ramo di manutenzione delle canalizzazioni (advk, solo in tedesco o francese)	6-8	Corsi interaziendali del ramo di manutenzione delle canalizzazioni (advk, solo in tedesco o francese)	6-8	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI)	Diffusione nella CH-F prevista	Seguito dei corsi in CH-Te o CH-F
Discarica di tipo A e B		D1	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T od. GK+BK 6 T), TAFE, Annahmekontrolle (BK 3 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T od. GK+BK 6 T), TAFE, Annahmekontrolle (BK 3 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j) ou CB+CBranche 6 j), AFSIT. Contrôle à la réception (CBranche 3 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j) ou CB+CBranche 6 j), AFSIT. Contrôle à la réception (CBranche 3 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g) o CB+CBranca 6 g), TAFE/AFSIT. Controllo alla ricezione (CBranca 3 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g) o CB+CBranca 6 g), TAFE/AFSIT. Controllo alla ricezione (CBranca 3 g), TAFE/AFSIT	6	marginale (aggiornamento)	marginale (aggiornamento)	unicamente aggiornamento con seguito del corso di branca in CH-Te o CH-F (7 discariche di tipo B), tranne in caso di cambio del personale
Discarica di tipo C, D e E		D5	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T) mit Fachspez. Deponien, TAFE, Annahmekontrolle (GK+FK 6 T), TAFE	6	Ausbildung für Personal von Entsorgungsanlagen (GK+FK 6 T) mit Fachspez. Deponien, TAFE, Annahmekontrolle (GK+FK 6 T), TAFE	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j) avec spécialisation décharges, AFSIT. Contrôle à la réception (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (CB+CS 6 j) avec spécialisation décharges, AFSIT. Contrôle à la réception (CB+CS 6 j), AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g) con specializzazione discarica, TAFE/AFSIT. Controllo alla ricezione (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	Formazione del personale degli impianti di trattamento dei rifiuti in te-fr (CB+CS 6 g) con specializzazione discarica, TAFE/AFSIT. Controllo alla ricezione (CB+CS 6 g), TAFE/AFSIT	6	marginale (aggiornamento)	marginale (aggiornamento)	Seguito del corso di specializzazione in CH-Te o CH-F (solo 1 discarica di tipo E)
Impianti di inoneramento di rifiuti urbani	R101	D101	15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer	15	15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer mit starkem VVEA-Bezug	15	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier	19	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier avec référencement marqué à TOLED	19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento	15-19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento con un forte riferimento agli OPSR	15-19	marginale	Completamento con OPSR della formazione del Laboratorio des Processus Thermiques HEIG-VD	non necessario (o seguito del corso in CH-Te o CH-F)
Impianti di inoneramento di fanghi di depurazione	D103		15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer	15	15T-Ausbildung (und mögliche Berufsprüfung) zum Heizwerkführer mit starkem VVEA-Bezug	15	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier	19	Formation 19 j (et possible exa professionnelle de thermiste) pour personnel de chauffier avec référencement marqué à TOLED	19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento	15-19	15 g in CH-Te o 19 g in CH-F di formazione (e possibile esame prof.) come gestore di impianti di riscaldamento con un forte riferimento agli OPSR	15-19	marginale	Completamento con OPSR della formazione del Laboratorio des Processus Thermiques HEIG-VD	Se necessario: Seguito del corso in CH-Te o CH-F
Impianti di fermentazione e/o compostaggio. Centri di compostaggio e impianti di fermentazione industriale e artigianale. Impianti di fermentazione agricola (compresa la cofermatazione). DA con digestione del co-substrato	R3		GK für das Betriebspersonal von Kompostier- und Vergärungsanlagen 5 T, Auffrischkurs für besonders erfahrene MA 2.5 T (cf. interkantonaler Leitfaden)	5	GK für das Betriebspersonal von Kompostier- und Vergärungsanlagen 5 T, Auffrischkurs für besonders erfahrene MA 2.5 T (cf. interkantonaler Leitfaden)	5	CB "pour responsables et employés d'installations de compostage et de méthanisation" 5 j, cours rafraichissement pour coll. particulièrement expérimentés 2.5 j (cf. guide intercantonal)	5	CB "pour responsables et employés d'installations de compostage et de méthanisation" 5 j, cours rafraichissement pour coll. particulièrement expérimentés 2.5 j (cf. guide intercantonal)	5	CB "per dirigenti e dipendenti di impianti di compostaggio e biogas" 5 g, corso di aggiornamento per dipendenti particolarmente esperti 2.5 g (cf. guida intercantonale)	5	CB "per dirigenti e dipendenti di impianti di compostaggio e biogas" 5 g, corso di aggiornamento per dipendenti particolarmente esperti 2.5 g (cf. guida intercantonale)	5	marginale (aggiornamento)	marginale (aggiornamento)	marginale (aggiornamento + diffusione nel TI o seguito del corso in CH-Te o CH-F. Documentazione del corso in i esistente)
Impianti di riciclaggio della plastica	R3, R151, R152, R153		Interne Instruktionen und Schulungen 1-2 T / Jahr	1-2	Interne Instruktionen und Schulungen 1-2 T / Jahr + 1 T Ergänzung VVEA	2-3	Cours et instructions internes 1-2 j / an	1-2	Cours et instructions internes 1-2 j / an + 1 complément OLED	2-3	Corsi e istruzioni interne 1-2 g / anno	1-2	Corsi e istruzioni interne 1-2 g / anno + 1 g completamento OPSR	2-3	Desiderare completare con TOLED in modo integrato (perché l'estero non è un'opzione).	Desiderare completare con TOLED in modo integrato (perché l'estero non è un'opzione).	Desiderare completare con TOLED in modo integrato (perché l'estero non è un'opzione).
Impianti di pirolisi	R101	D101	Zurzeit eine experimentelle Anlage in Flaach (CH)	?	Zurzeit eine experimentelle Anlage in Flaach (CH) → muss noch spezifisch Absolut erforderlich sein	?	Pour le moment: une installation expérimentale en Suisse à Flaach	?	Pour le moment: une installation expérimentale en Suisse à Flaach → doit encore être spécifiquement réalisée	?	Un impianto sperimentale in Svizzera in Flaach	?	Un impianto sperimentale in Svizzera in Flaach → deve essere ulteriormente specificamente realizzata	?	Specifica regolamentazione	per il momento non necessario	per il momento non necessario
Cementifici	R5, R104	D104	Interne Kurse und Instruktionen 2-4 T / Jahr	2-4	Interne Kurse und Instruktionen 2-4 T / Jahr + 1 T Ergänzung VVEA	3-5	Cours et instructions internes 2-4 j / an	2-4	Cours et instructions internes 2-4 j / an + 1 complément OLED	3-5	Corsi e istruzioni interne in te-fr 2-4 g / anno	2-4	Corsi interni e istruzioni in te-fr 2-4 g / anno + 1 g completamento OPSR	3-5	Sistemizzare + completare con la legislazione	Sistemizzare + completare con la legislazione	non necessario
Impianti di trattamento di asfalto	R3, R153		3-tägiger Kurs Verfahrenstechnik durch Anlagenhersteller	2-3	3-tägiger Kurs Verfahrenstechnik durch Anlagenhersteller + 1 T Ergänzung VVEA (evtl. mit Teil von Rohstoffaufbereiter)	3-4	Cours de 3 jours sur la technique des procédés par le fabricant d'installation	2-3	Cours de 3 jours sur la technique des procédés par le fabricant d'installation + 1 complément OLED (évtl. avec part de Rohstoffaufbereiter en i)	3-4	Corso di 3 g di tecnica di processo del costruttore dell'impianto	2-3	Corso di 3 g di tecnica di processo del costruttore dell'impianto + 1 g completamento OPSR (evtl. con parte dell' "Rohstoffaufbereiter" in i)	3-4	Sistemizzare + completare con la legislazione	Sistemizzare + completare con la legislazione	Sistemizzare + completare con la legislazione
Punti di raccolta comunali [NOTA: sono considerati dai Cantoni come impianti di trattamento dei rifiuti, ma senza un'autorizzazione di esercizio]	R151		evtl. GK 2 T, zwingend FK Separatsammlung (3 T) und Entsorgungslogistik (2 T)	5-7	evtl. GK 2 T, zwingend FK Separatsammlung (3 T) und Entsorgungslogistik (2 T)	5-7	Éventuellement CB 2 j, obligatoirement CS collecte séparée (3 j) et logistique d'élimination (2 j)	5-7	Éventuellement CB 2 j, obligatoirement CS collecte séparée (3 j) et logistique d'élimination (2 j)	5-7	Possibilmente CB 2 g, obbligatoriamente CS raccolta differenziata (2 g) e logistica di smaltimento (2 g)	4-6	Possibilmente CB 2 g, obbligatoriamente CS raccolta differenziata (2 g) e logistica di smaltimento (2 g)	4-6	marginale (aggiornamento)	marginale (aggiornamento)	marginale (aggiornamento)

Spiegazioni:
 R3, R4, R5: solo in caso di fabbricazione di prodotti nuovi | R101, 103, 104: in caso di recupero come combustibile | R151: stoccaggio puramente intermedio | R152: solo consolidamento e rindirizzamento senza cernita | R153: la cernita deve avvenire
 D9: trattamento fisico-chimico | D160, R160: impianto mobile

Corso = previsto, non ancora adottato OPPURE sperimentale
 ☉ = ricorrente, periodico

Abbreviazioni:
 CB = corso di base | CS = corso di specializzazione | Cbranca = corso di branca | SCdESP = scambio di esperienze
 g = giorni | coll. = collaboratori | CH-Te = Svizzera tedesca | CH-F = Romandie | TI = Ticino

Procedura di riconoscimento /revoca per la formazione di base e/o continua sec. art. 27 OPSR

